

# visiongo

SE - BACKKAMERASYSTEM M-753HD / MS-756HD DUAL

NO - RYGGEKAMERASYSTEM M-753HD / MS-756HD DUAL

FI - PERUUTUSKAMERAJÄRJESTELMÄ M-753HD / MS-756HD DUAL

EN – REAR VIEW CAMERA SYSTEM M-753HD / MS-756HD DUAL



SE - PRODUKT- / INSTALLATIONSINSTRUKTIONER

NO - PRODUKT- /INSTALLASJONSINTRUKSJONER

FI - KÄYTTÖ-/ASENNUSOHJE

EN – PRODUCT MANUAL / INSTALLATION INSTRUCTIONS



## Före du börjar installera

Läs alla installationsanvisningar noga innan du installerar produkten. Felaktig installation upphäver tillverkarens garanti

Kontrollera före du borrar att ingen kabel eller ledningar finns på andra sidan väggen. Vänligen kläm fast alla ledningar för att minska risken för att de skadas medans fordonet används. Håll alla kablar borta från heta eller rörliga delar och elektriska bullriga komponenter.

Vi rekommenderar att du gör ett riktmarke test före installationen för att säkerställa att alla komponenter fungerar korrekt.

Steg 1: Välj bildskärm och kameraplats.

Steg 2: Montera alla kablar i fordonet, vid behov bör ett 20 mm hål borraras för att föra kamerakabeln genom fordonets väggar.

Steg 3: När alla kablar och ledningar dragits korrekt utför du ett systemfunktionstest genom att tillfälligt ansluta systemet. Om systemet inte fungerar korrekt, se felsökning.

## Installationsguide

### Kablar

1. Var noga med att placera kabeln ordentligt. Kamerakabeln använder flygplanskontakter vilket innebär att kamerakabeln kan utsättas för alla väder-element. Dra inte kabeln över vassa kanter, knäck inte kabeln och håll den borta från heta och rörande delar.
2. Fäst alla kablar och säkra eventuell överskottskabel.

### Bildskärm

1. För att fästa piedestalfästet på instrumentbrädan eller på innertaket, använd självgående skruvar och/eller den självhäftande dynan.
2. Fäst bildskärmen för montering och justera vinkeln så att den ger optimal körkomfort.

## Kamera & bildskärm

Parkeringslinjer: Parkeringslinjerna förs genom den blå (reverse) kabeln. För att använda parkeringslinjerna för backning, anslut den blå kabeln till backväxeln. (För parkeringslinjer måste kameran anslutas till ingång V2 på bildskärm)

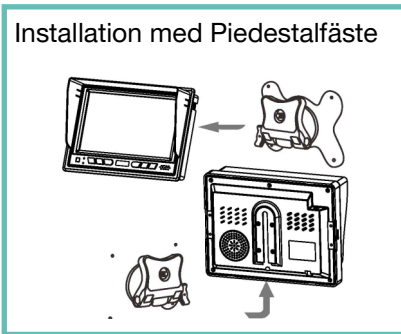
Det finns en inbyggd spänningsregulator för våra system som klarar 10-36 volt.

Obs: Kameran och bildskärmen kan alltid aktiveras genom att manuellt trycka på strömknappen på skärmen.

Obs: Om du ansluter ström direkt till batteriet är kameran alltid på och kan därför tömma batteriet. Anslut därför alltid till en strömkälla med tändning.

## Installationsdiagram

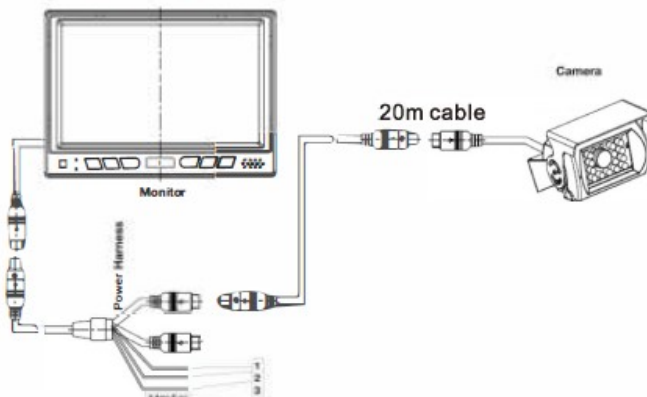
Installation med Piedestalfäste

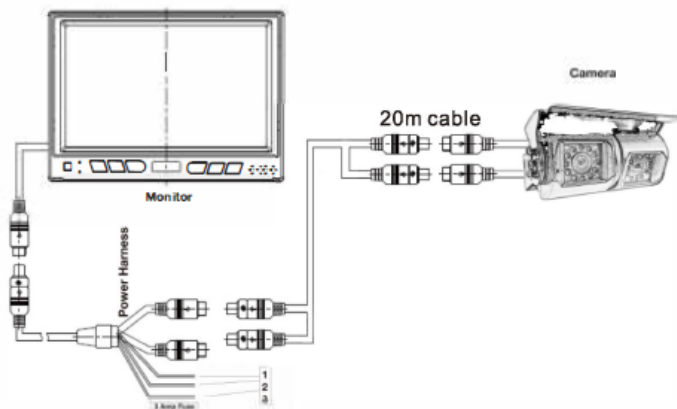


Installation med solskyddet



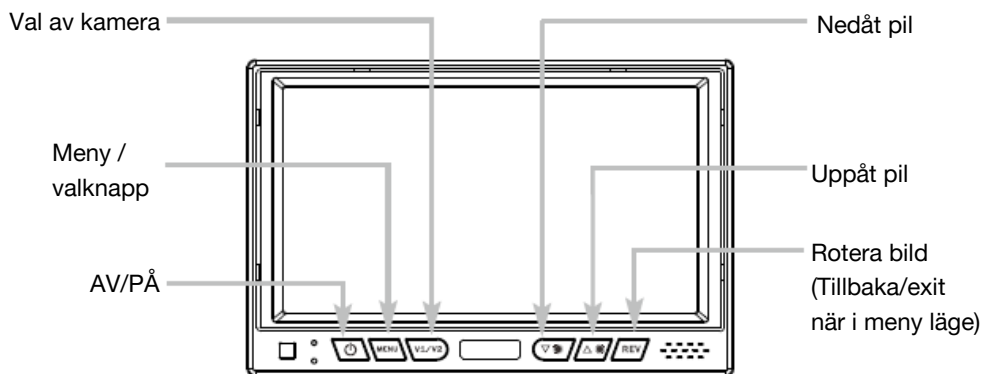
## Anslutningsdiagram





1.- DC 10-36V 2.+ Jord 3.Blå (revese)

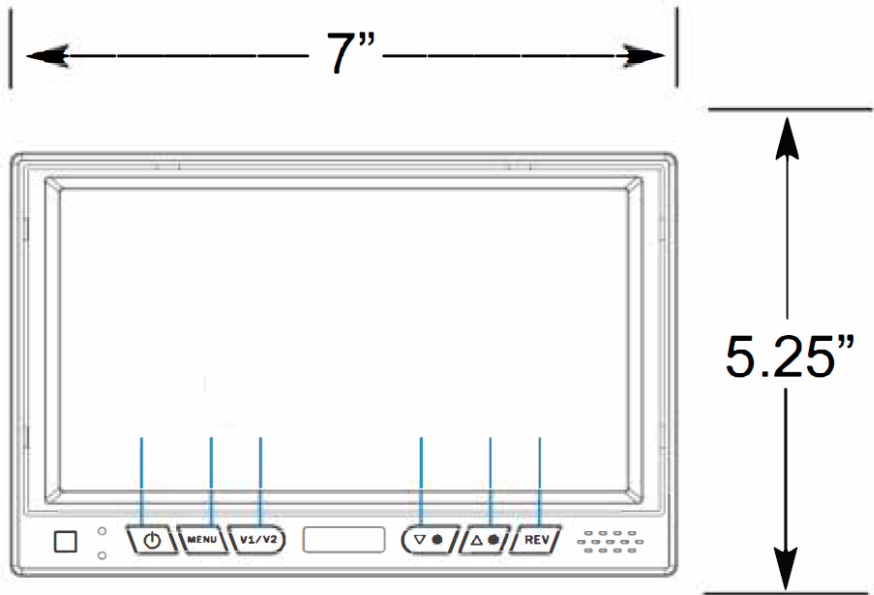
## Bildskärm



## Picture

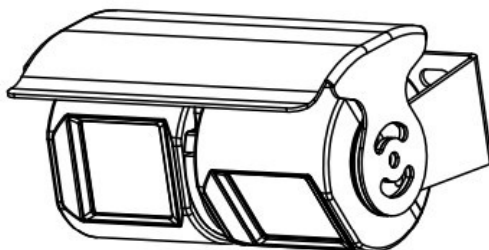
Volume	50
Brightness	50
Contrast	50
Saturation	50
Launguge	50
Reset	50

## Bildskärm Specifikationer



Upplösning	1024x3(RGB)x600
Kontrast	450:1
Video system	Pal / NTSC Automatisk
Ljusstyrka	400cd /m <sup>2</sup>
Vidvinkel	Topp 85° / botten 85° / Vänster 85° / Höger 85°
Dimmer	Automatisk eller manuell
Spänning	10-36 V, Automatisk PÅ/AV med ACC
Audio	0,5w högtalare
Krockskydd	6G
Bildrotation	Vänster/höger/upp/ned
Videosignal	4CH 720P
Arbetstemperatur	-20° C ~+75° C
Förvaringstemperatur	-30° C ~+85° C
Vikt	450 g

## Kamera specifikationer



T28-66A (M-753HD)

T28-66B (MS-756HD)

CDS sensor	LED auto PÅ/AV	LED auto PÅ/AV
Videosignal	AHD, internt	AHD, internt
IP-klass	IP69K	IP69K
Mörkerseende	18 infraröda LED	9 infraröda LED/kamera
Max bildhastighet	1280x720@25 fps	1288x720@25 fps
S/N förhållande	50 dB eller mer (AGC AV)	50 dB eller mer (AGC AV)
Vidvinkel (F2,5)	120°	120°
Spänning	12V (+/-15%)	12V (+/-15%)
Arbetstemperatur	-20° C ~75° C	-20° C ~75° C
Effektiva pixlar	1288 (H) x728 (V)	1288 (H) x728 (V)
Strömförbrukning	IR PÅ Max 110 mA IR AV Max 80mA	IR PÅ Max 110 mA IR AV Max 80mA
Omgivande luftfuktighet	RH 85% max	RH 85% max
Vikt	0,5 kg	0,9 kg

## Felsökning

### **Bildskärm visar blå skärm eller ingen signal**

Gör en hård återställning, koppla ur alla kablar och strömkablar lämna utdragna i 1 minut innan du kopplar in dem igen.

- Kontrollera att anslutningen till kameran är korrekt och åtdragen
- Kontrollera att kamerakabeln är ansluten till V1 eller V2 på monitorns kablar.
- Kontrollera att den blå kabeln på strömkabeln är satt mot 12V+ (backväxel)

Kontrollera att alternativa ingångar fungerar om problemet fortfarande kvarstår. Om alternativa ingångar inte fungerar, flytta om blå kabeln (reverse) från 12V+ till alternativt ställe.

### **Bildskärm vill inte starta (ingen bakgrundsbelysning på strömknappen)**

- Kontrollera säkring
- Kontrollera 12V+ till monitor
- Kontrollera Jordkabeln

### **Ingen bild på bildskärmen**

- Kontrollera att kameran är kopplad mot rätt kameraingång (V1, V2)
- Kontrollera att kabeln är ansluten till bildskärmen
- Kontrollera att kameran är ansluten till kabeln
- Anslut en kamera du vet fungerar mot skärmen
- Kontrollera att blå kabel (reverse) får 12V+

### **Ljud på kamera**

- Kontrollera att vald kamera har ljud
- Kontrollera ljudnivån
- Kontrollera att den blå kabeln (reverse) får 12V+

## Før du begynner å installere

Les alle installasjonsinstruksjonene nøye før du installerer produktet. Feilaktig installasjon opphever produsentens garanti

Kontroller at det ikke er kabler eller ledninger på den andre siden av veggen før du borer. Klem alle kabler for å redusere risikoen for personskade mens du bruker kjøretøyet. Hold alle kabler borte fra varme eller bevegelige deler og elektriske støyende komponenter.

Vi anbefaler at du utfører en benchmark -test før installasjon for å sikre at alle komponentene fungerer som de skal.

Trinn 1: Velg skjermen og kameraplasseringen.

Trinn 2: Monter alle kabler i kjøretøyet. Om nødvendig bør det bores et 20 mm hull for å føre kamerakabelen gjennom bilens vegger.

Trinn 3: Når alle kabler og ledninger er ført riktig, utfører du en system-funksjonstest ved å koble systemet midlertidig. Se Feilsøking hvis systemet ikke fungerer som det skal.

## Installasjonsguide

### Kabler

1. Sørg for å plassere kabelen godt. Kamerakabelen bruker flykontakter, noe som betyr at kamerakabelen kan utsettes for alle værelementer. Ikke dra kabelen over skarpe kanter, ikke knekk kabelen og hold den borte fra varme og bevegelige deler.
2. Fest alle kabler og fest eventuell overflødig kabel.

### Skjerm

1. For å feste sokkelbraketten til dashbordet eller taket, bruk selvskruende skruer og / eller den selvklebende puten.
2. Fest skjermen for montering og juster vinkelen slik at den gir optimal kjørekomfort.

## Kamera og skjerm

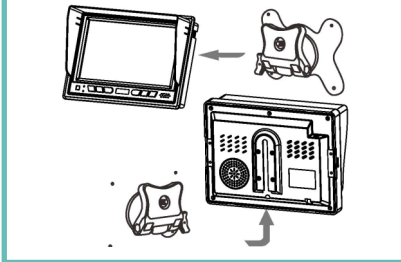
Parkeringslinjer: Parkeringslinjene føres gjennom den blå (omvendte) kabelen. For å bruke parkeringslinjene i revers, kobler du den blå kabelen til revers. (For parkeringslinjer må kameraet være koblet til inngang V2 på skjermen) Det er en innebygd spenningsregulator for systemene våre som kan håndtere 10-36 volt.

Merk: Kameraet og skjermen kan alltid aktivert ved å trykke på strømknappen manuelt på skjermen.

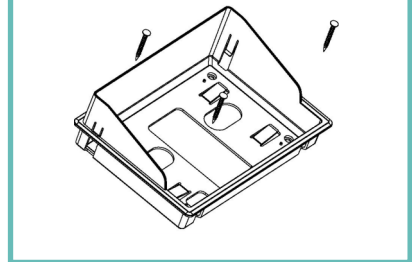
Merk: Hvis du kobler strøm direkte til batteriet, er kameraet alltid på og kan derfor tappe batteriet. Koble derfor alltid til en tenningskilde.

## Installasjonsdiagram

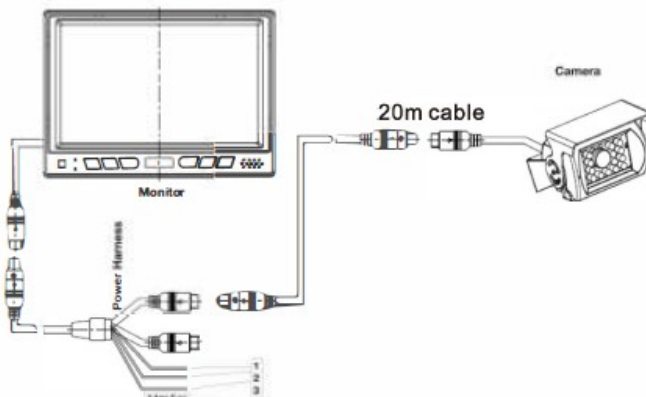
Montering med sokkelbrakett

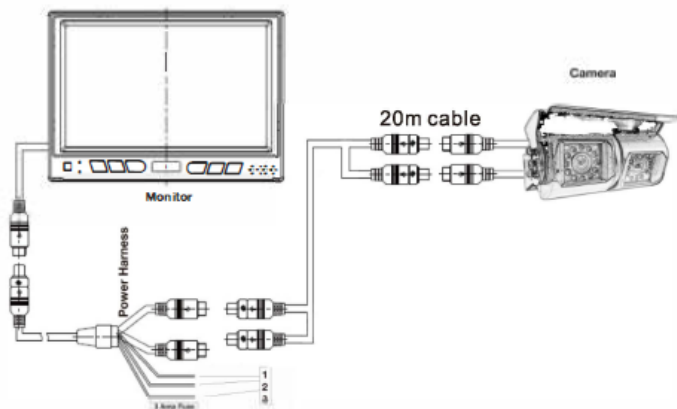


Installasjon med solbeskyttelse



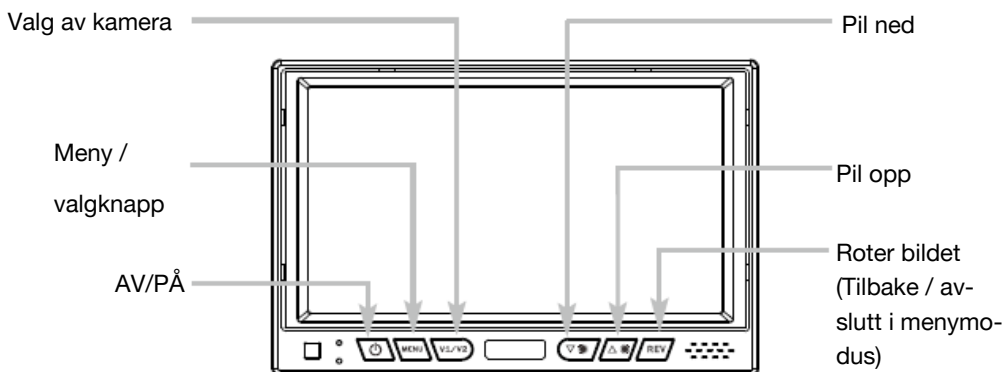
## Tilkoblingsdiagram





1.- DC 10-36V 2. + Earth 3.Blue (reverse)

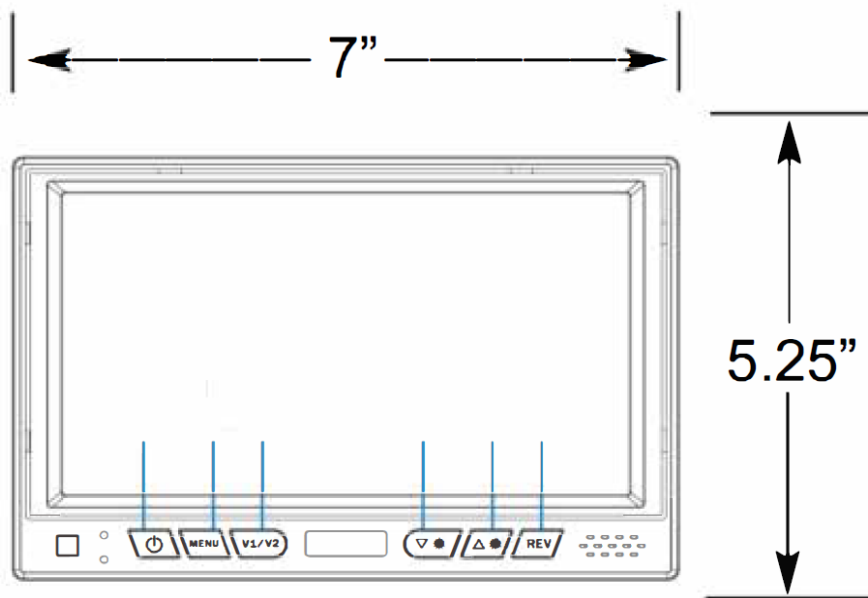
## Bildskärm



## Picture

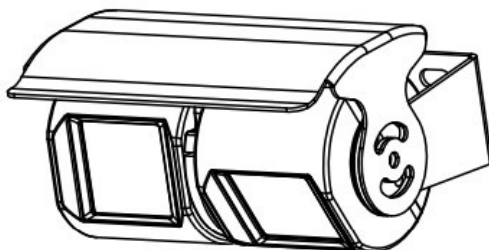
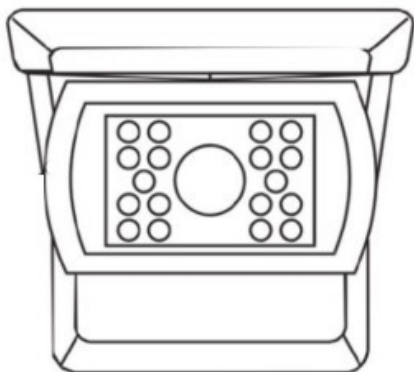
Volume		50
Brightness		50
Contrast		50
Saturation		50
Launguge		50
Reset		50

## Skjermspesifikasjoner



Oppløsning	1024x3(RGB)x600
Kontrast	450:1
Videosystem	Pal / NTSC Automatisk
Lysstyrke	400cd /m <sup>2</sup>
Vidvinkel	Topp 85 ° / bunn 85 ° / Venstre 85 ° / Høyre 85 °
Dimmer	Automatisk eller manuell
Spenning	10-36 V, Automatisk PÅ/AV med ACC
Lyd	0,5w høyttalere
Kollisjonsbeskyttelse	6G
Bilde rotasjon	Venstre / høyre / opp / ned
Videosignal	4CH 720P
Arbeidstemperatur	-20° C ~+75° C
Lager temperatur	-30° C ~+85° C
Vekt	450 g

## Kamera spesifikasjoner



T28-66A (M-753HD)

T28-66B (MS-756HD)

CDS sensor	LED auto PÅ/AV	LED auto PÅ/AV
Videosignal	AHD, internt	AHD, internt
IP -klasse	IP69K	IP69K
Nattsyn	18 infrarøde lysdioder	9 infrarød LED / kamera
Maksimal bildehastighet	1280x720@25 fps	1288x720@25 fps
S / N -forhold	50 dB eller mer (AGC OFF)	50 dB eller mer (AGC OFF)
Vidvinkel (F2,5)	120°	120°
Spenning	12V (+/-15%)	12V (+/-15%)
Arbeidstemperatur	-20° C ~75° C	-20° C ~75° C
Effektive piksler	1288 (H) x728 (V)	1288 (H) x728 (V)
Strømforbruk	IR PÅ Maks. 110 mA IR AV Maks. 80mA	IR PÅ Maks. 110 mA IR AV Maks. 80mA
Luftfuktighet	RH 85% max	RH 85% max
Vekt	0,5 kg	0,9 kg

## Feilsøking

### Displayet viser blå skjerm eller ingen signal

Gjør en hard tilbakestilling, koble fra alle kabler og la strømkablene være trukket ut i 1 minutt før du kobler dem til igjen.

- Kontroller at tilkoblingen til kameraet er riktig og strammet
- Kontroller at kamerakabelen er koblet til V1 eller V2 på skjermkablene.
- Kontroller at den blå kabelen på strømkabelen er satt til 12V + (revers)

Kontroller at alternative innganger fungerer hvis problemet vedvarer. Hvis alternative innganger ikke fungerer, flytt den blå kabelen (bakover) fra 12V + til den alternative plasseringen.

### Skjermen vil ikke starte (ingen bakgrunnsbelysning på strømknappen)

- Sjekk sikringen
- Sjekk 12V + for å overvåke
- Kontroller jordkabelen

### Ikke noe bilde på skjermen

- Kontroller at kameraet er koblet til riktig kamerainngang (V1, V2)
- Kontroller at kabelen er koblet til skjermen
- Kontroller at kameraet er koblet til kabelen
- Koble et kamera du vet fungerer til skjermen
- Kontroller at den blå kabelen (omvendt) får 12V +

### Kameralyd

- Kontroller at det valgte kameraet har lyd
- Sjekk lydnivået
- Kontroller at den blå kabelen (omvendt) får 12V +

## Ennen asennusta

Lue kaikki asennusohjeet huolellisesti ennen tuotteen asentamista.

Virheellinen asennus mitätöi valmistajan takuun.

Tarkista ennen poraamista, ettei seinän toisella puolella ole kaapeleita tai johtoja. Niputa kaikki johdot välttääksesi riskin niiden vaurioitumisesta ajoneuvon käytön aikana. Pidä kaikki johdot kaukana kuumista tai liikkuvista osista ja sähköhäiriötä aiheuttavista osista.

Suosittelimme, että testaat toiminnot ennen asennusta varmistaaksesi, että kaikki komponentit toimivat oikein.

Vaihe 1: Valitse näytön ja kameran sijainti.

Vaihe 2: Asenna kaikki kaapelit ajoneuvon, tarvittaessa poraa 20 mm reikä kameran kaapelin kuljettamiseksi ajoneuvon seinien läpi.

Vaihe 3: Kun kaikki kaapelit ja johdot on reititetty oikein, suorita järjestelmän toimintatesti liittämällä järjestelmä tilapäisesti. Jos järjestelmä ei toimi kunnolla, katso Vianmääritys.

## Asennusopas

### Kaapelit

1. Muista reitittää kaapeli tukevasti. Kamerakaapelissa on vesitiivit liittimet, mikä tarkoittaa, että kameran kaapeli voidaan altistaa kaikille sääoloille. Älä vedä kaapelia terävien reunojen yli, älä katkaise kaapelia ja pidä se kaukana kuumista ja liikkuvista osista. Kiinnitä kaikki kaapelit ja niputa ylimääräinen kaapeli.

### Näyttö

1. Kiinnitä jalustakiinnike kojelautaan tai kattoon käyttämällä itseporautuvia ruuveja ja / tai kaksipuoleista tarrateippiä.
2. Kiinnitä näyttö asennusta varten ja säädä kulma siten, että se tarjoaa optimaalisen ajomukavuuden.

## Kamera & näyttö

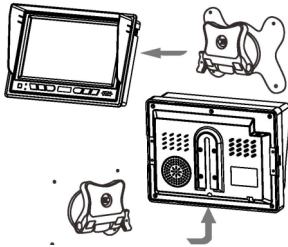
Pysäköintilinjat: Pysäköintilinjat näytetään sinisen (peruutusvaihe) johdon aktivoimana. Jos haluat käyttää peruutuspysäköintilinoja, kytke sininen johto peruutusvalokytkimeen. (Pysäköintilinoja käytettäessä kamera on liitettävä näytön tuloon V2) Järjestelmässämme on sisäänrakennettu jännitesäädin, joka kestää 10-36 volttia.

Huomautus: Kamera ja näyttö voidaan aina aktivoida manuaalisesti painamalla näytön virtapainiketta.

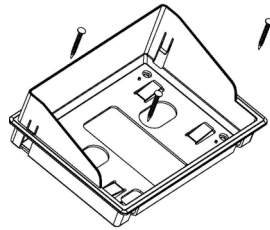
Huomautus: Jos kytket virran suoraan akkuun, kamera on aina päällä ja voi siksi tyhjentää akun. Liitä siksi aina syytysvirtaliitännään.

## Asennuskaavio

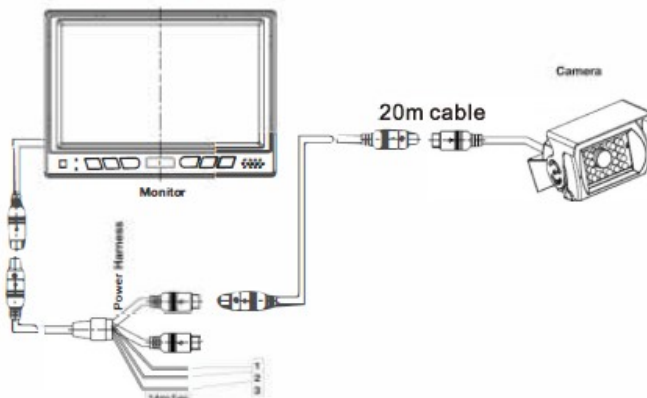
Asennus jalustakiinnikkeellä

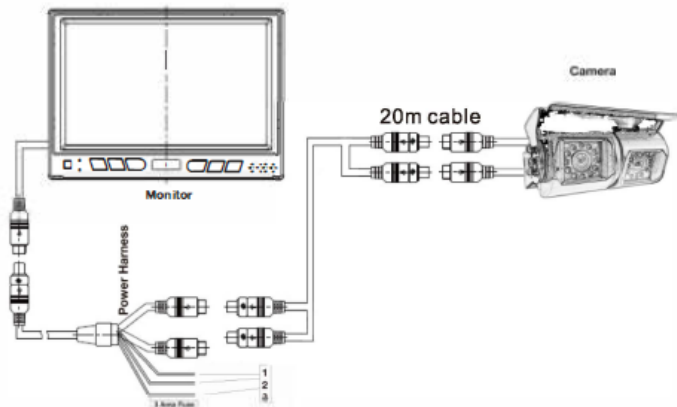


Aurinkosuojan asennus



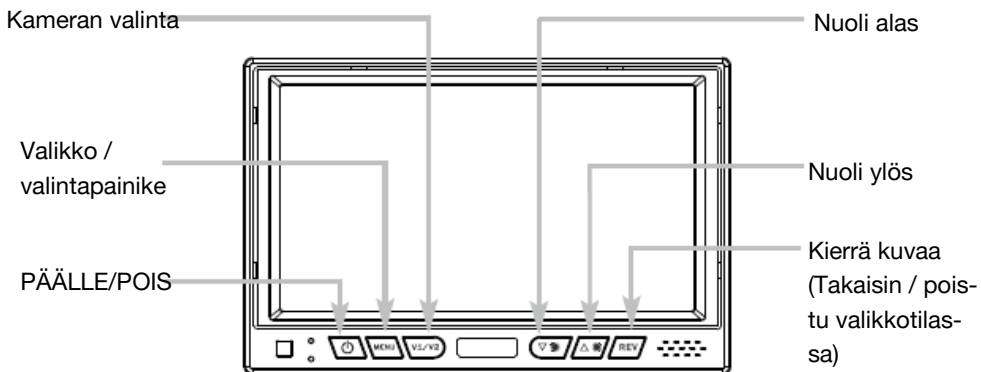
## Kytkentäkaavio





1. 10-36 VDC (+)
2. Maadoitus (-)
3. Sininen (peruutusvalo)

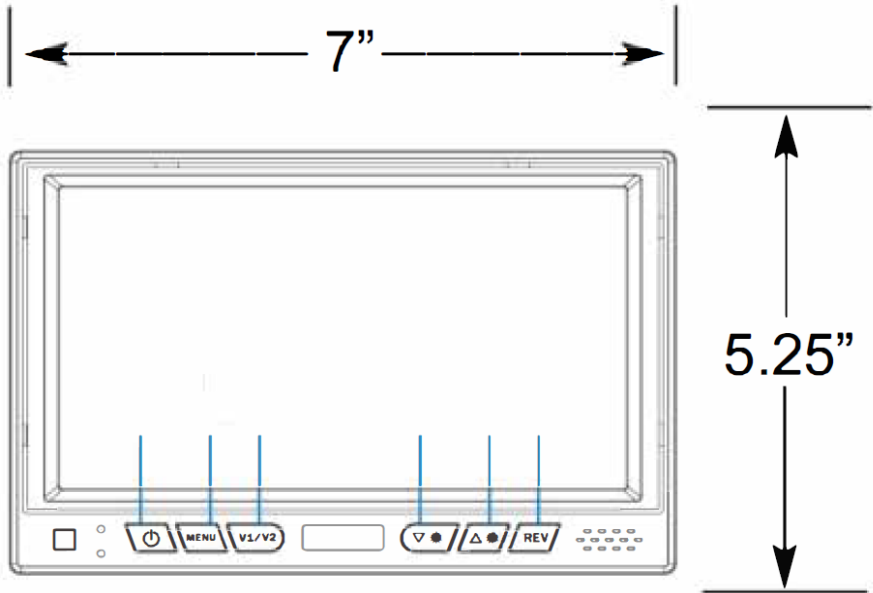
## Näyttö



## Picture

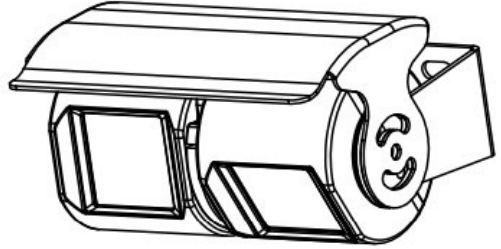
Volume	50
Brightness	50
Contrast	50
Saturation	50
Launguge	50
Reset	50

## Näytön tekniset tiedot



Resoluutio	1024x3(RGB)x600
Kontrasti	450:1
Videojärjestelmä	PAL / NTSC Automaattinen
Kirkkaus	400 cd/m <sup>2</sup>
Kuvakulma	Ylös 85° / alas 85° / vasemmalle 85° / oikealle 85°
Himmennin	Automaattinen tai manuaalinen
Jännite	10-36 V, Automaattinen PÄÄLLE/POIS ACC-sytytysvirralla
Audio	0,5 W kaiutin
Tärinänkesto	6G
Kuvanpyörittäminen	Vasemmalle/oikealle/ylös/alas
Videosignaali	4CH 720P
Käyttölämpötila-alue	-20° C ~+75° C
Säilytyslämpötila-alue	-30° C ~+85° C
Paino	450 g

## Kameran tekniset tiedot



	T28-66A (M-753HD)	T28-66B (MS-756HD)
CDS sensori	LED auto PÄÄLLE/POIS	LED auto PÄÄLLE/POIS
Videosignaali	AHD, sisäinen	AHD, sisäinen
IP-luokka	IP69K	IP69K
Pimeänäkö	18 infrapuna LED	9 infrapuna LED/kamera
Suurin kuvanopeus	1280x720@25 fps	1288x720@25 fps
S/N kohinasuhde	Väh. 50 dB (AGC POIS)	Väh. 50 dB (AGC POIS)
Kuvakulma (F2,5)	120°	120°
Jännite	12 V (+/-15 %)	12 V (+/-15 %)
Käyttölämpötila-alue	-20° C ~75° C	-20° C ~75° C
Tehokkaita pikseleitä	1288 (H) x728 (V)	1288 (H) x728 (V)
Virrankulutus	IR PÄÄLLÄ enint. 110 mA IR POIS enint. 80 mA	IR PÄÄLLÄ enint. 110 mA IR POIS enint. 80 mA
Ympäristön kosteus	RH 85% enintään	RH 85% enintään
Paino	0,5 kg	0,9 kg

## Vianhaku

### Näytössä näkyy sininen näyttö tai signaalia ei ole

Suurita kova nollaus, irrota kaikki kaapelit ja virtajohtot, joita ei ole kytketty 1 minuutiksi, ennen kuin liität ne uudelleen

- Tarkista, että liitäntä kameraan on oikein ja kiristetty
- Varmista, että kameran kaapeli on kytketty näytön V1- tai V2 -liittimiin.
- Tarkista, että johtosarjan sininen johto on asetettu arvoon 12 V + (peruutusvaihe).

Tarkista, että vaihtoehtoiset tulot toimivat, jos ongelma edelleen jatkuu. Jos vaihtoehtoiset tulot eivät toimi, vaihda sininen kaapeli (peruutusvalo) vaihtoehtoiseen +12 V paikkaan.

### Näyttö ei käynnisty (virtapainikkeeseen ei tule taustavaloa)

- Tarkista sulake
- Tarkista 12 V+ syöttö näyttöön
- Tarkista maadoitus

### Näytössä ei kuvaa

- Tarkista, että kamera on liitetty oikeaan kamerasisäänmenoon (V1, V2)
- Tarkista, että kaapeli on liitetty näyttöön
- Tarkista, että kamera on liitetty kaapeliin
- Liitä näyttöön kamera, jonka tiedät varmasti olevan kunnossa
- Tarkista, että sininen johto (peruutusvalo) saa +12 V

### Kameran ääni

- Tarkista, että valitussa kamerassa on mikrofoni
- Tarkista äänenvoimakkuus
- Tarkista, että sininen johto (peruutusvalo) saa +12 V

## Before you start installing

Read all installation instructions carefully before installing the product. Improper installation will void the manufacturer's warranty

Before drilling, check that there are no cables or wires on the other side of the wall. Please pinch all cables to reduce the risk of damage while using the vehicle. Keep all cables away from hot or moving parts and electrical noisy components.

We recommend that you perform a benchmark test before installation to ensure that all components are working properly.

Step 1: Select the monitor and camera location.

Step 2: Fit all cables in the vehicle, if necessary a 20 mm hole should be drilled to pass the camera cable through the walls of the vehicle.

Step 3: When all cables and wires have been routed correctly, perform a system function test by temporarily connecting the system. If the system does not work properly, see Troubleshooting.

## Installation guide

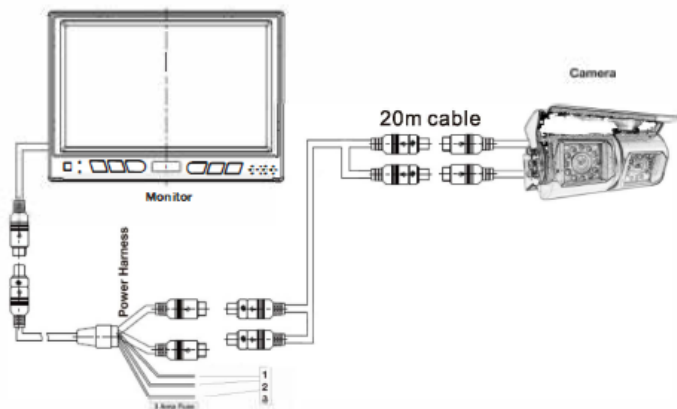
### Cables

1. Be sure to place the cable securely. The camera cable uses aircraft connectors, which means that the camera cable can be exposed to all weather elements. Do not pull the cable over sharp edges, do not break the cable and keep it away from hot and moving parts.
2. Attach all cables and secure any excess cable.

### Monitor

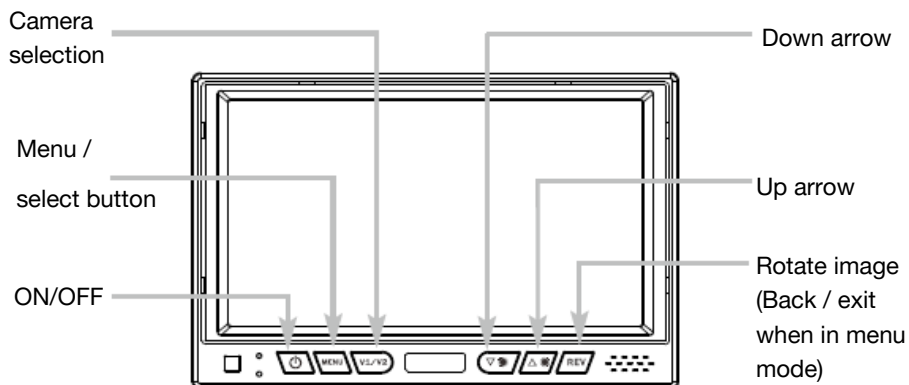
1. To attach the pedestal bracket to the dashboard or ceiling, use self-tapping screws and / or the self-adhesive pad.
2. Attach the monitor for mounting and adjust the angle so that it provides optimal driving comfort.





1.- DC 10-36V 2.+ Earth 3.Blue (reverse)

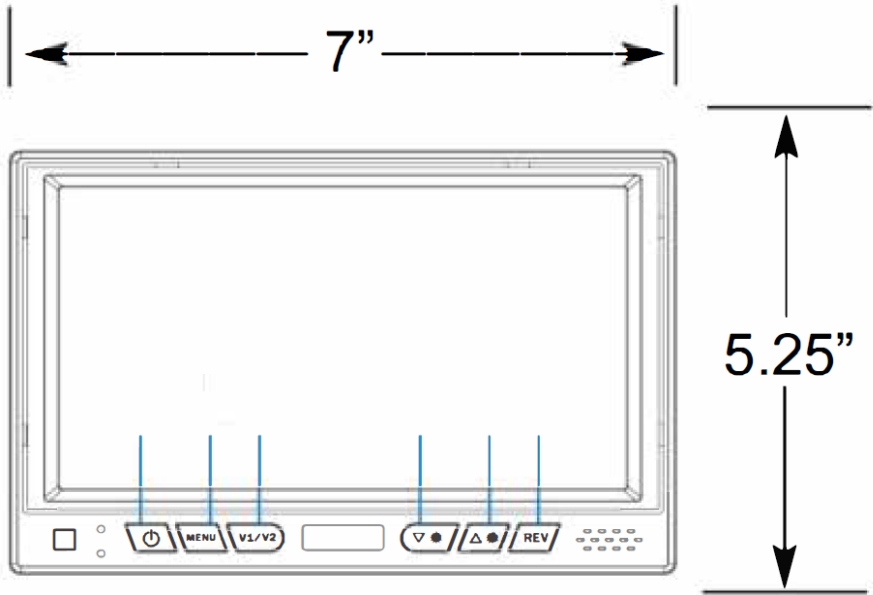
## Monitor



## Picture

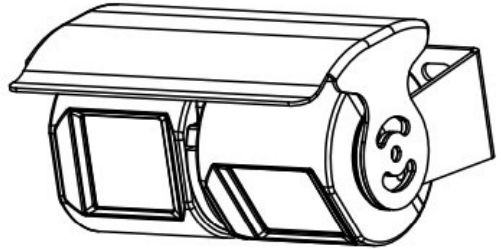
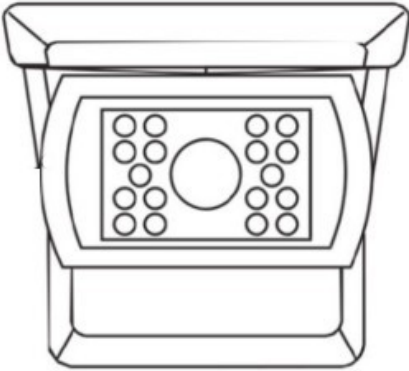
Volume		50
Brightness		50
Contrast		50
Saturation		50
Launguge		50
Reset		50

## Monitor Specifications



Resolution	1024x3(RGB)x600
Contrast	450:1
Video system	Pal / NTSC Automatic
Brightness	400cd /m <sup>2</sup>
Wide angle	Top 85 ° / bottom 85 ° / Left 85 ° / Right 85 °
Dimmer	Automatic or manual
Voltage	10-36 V, Automatic ON / OFF with ACC
Audio	0.5w speakers
Crashprotection	6G
Image rotation	Left / right / up / down
Video signal	4CH 720P
Working temperature	-20° C ~+75° C
Storage temperature	-30° C ~+85° C
Weight	450 g

## Camera specifications



	T28-66A (M-753HD)	T28-66B (MS-756HD)
CDS sensor	LED auto ON / OFF	LED auto ON / OFF
Video signal	AHD, internally	AHD, internally
IP class	IP69K	IP69K
Night vision	18 infrared LEDs	9 infrared LED / camera
Maximum frame rate	1280x720@25 fps	1288x720@25 fps
S / N ratio	50 dB or more (AGC OFF)	50 dB or more (AGC OFF)
Wide angle (F2.5)	120°	120°
Voltage	12V (+/-15%)	12V (+/-15%)
Working temperature	-20° C ~75° C	-20° C ~75° C
Effective pixels	1288 (H) x728 (V)	1288 (H) x728 (V)
Power consumption	IR ON Max 110 mA IR AV Max 80mA	IR ON Max 110 mA IR AV Max 80mA
Ambient humidity	RH 85% max	RH 85% max
Weight	0,5 kg	0,9 kg

## Troubleshooting

### Display shows blue screen or no signal

Perform a hard reset, disconnect all cables and power cables leave unplugged for 1 minute before reconnecting them.

- Check that the connection to the camera is correct and tightened
- Make sure the camera cable is connected to V1 or V2 on the monitor cables.
- Check that the blue cable on the power cable is set to 12V + (reverse gear)

Check that alternate inputs work if the problem persists. If alternative inputs do not sway, shift the blue cable (reverse) from 12V + to alternative location.

### Monitor does not want to start (no backlight on power button)

- Check fuse
- Check 12V + to monitor
- Check the ground cable

### No image on the monitor

- Check that the camera is connected to the correct camera input (V1, V2)
- Make sure the cable is connected to the monitor
- Make sure the camera is connected to the cable
- Connect a camera you know works to the screen
- Check that the blue cable (reverse) gets 12V +

### Camera sound

- Check that the selected camera has sound
- Check the sound level
- Check that the blue cable (reverse) gets 12V +



### **SE – Återvinning**

Denna produkt har den selektiva sorteringsymbolen för elektrisk och elektronisk utrustning. Detta innebär att denna produkt måste hanteras i enlighet med EU-direktiv 2002/96 / EG för att återvinnas eller demonteras för att minimera dess miljöpåverkan. Kontakta din lokala eller regionala myndighet för mer information.

### **NO – Resirkulering**

Dette produktet har det selektive sorteringsymbolet for elektrisk og elektronisk utstyr. Dette betyr at dette produktet må kastes i samsvar med EU -direktiv 2002/96 / EC for å bli resirkulert eller demontert for å minimere miljøpåvirkningen. Kontakt din lokale eller regionale myndighet for mer informasjon.

### **FI – Kierrätys**

Tässä tuotteessa on valikoiva lajittelusymboli sähkö- ja elektroniikkalaitteille. Tämä tarkoittaa, että tämä tuote on hävitettävä EU -direktiivin 2002/96 / EY mukaisesti, jotta se voidaan kierrättää tai purkaa sen ympäristövaikutusten minimoimiseksi. Ota yhteyttä paikalliseen tai alueelliseen viranomaiseen saadaksesi lisätietoja.

### **EN – Recycling**

This product has the selective sort symbol for electrical and electronic equipment. This means that this product must be disposed of in accordance with EU Directive 2002/96 / EC in order to be recycled or dismantled in order to minimize its environmental impact. Contact your local or regional authority for more information.

**visi<sup>o</sup>ngo**

Importör:

KAMA Fritid AB

Momarken 3

556 50 Jönköping

Sverige

